Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. DEC. 6, 2008)

E

each; every; all; camp circle (arch.) *n/adj/v.t.* bróge; (próke (DOR)). Instead, each clan had its own origin story, Wikírajeñe bróge náŋe wéka^{n} etéwi wegráka^{n}ñe hñe ke. So, it used to be that each and everybody was valued, Aré ithgé bróge waxóbeñe dáhge ke. All the land had been drained to farm it, it seems, Máya^{n} bróge rixójeñechi má^{n} k^áñe gúnañe ^ášgu^{n}. ***SEE*: **every.**

** **each; every other** *n/adj.* dáhi; áhi. **each and every two days,** núya^{n}dahi. **each day; day after day; every day** *n/adj.* há^{n}we k^írana. Day after day he would pray in the mornings, Há^{n}we k^írana áre hérodada hna dáhge ke. **each one** *prn/adj.* akíwada; akíwata^{n}. Then, each one (*of his sons*) prepared different kinds of food for the old man, Edá akíwada^{n} warúje ikírara wá^{n}^ša nahá gi^ú^{n}ñe ke. *[From Wéka^{n}: "Hánwe Ichínchiiñe Hédan (Day and His Sons)].* **each one around** *n/adj.* isdá^{n}sda^{n} ~ isrá^{n}sra^{n}. **each other ~ one another ~ oneself** *prf. (reflexive)* -kiki- (or) -ki-. Those two help each other, Ukíkisa^{n}wi (ugísa^{n} = help; aide). With thorns the boys stuck each other, Papahi^{n} ^ú^{n}na chi^{n}dóiñe kiyayawewi ke (yáwe = stick; stab). Iowas and Otoes understand each other, Báxoje Jiwére tógre upárekiñe. They all see each other, Akikíhdañe ke. The two tribal communities pity each other (*one another*), Nat^úkikdá^{n}wi ke. **be near each other** *v.t.* ikígrasgi. Traditionally, Native children in a family grew up and lived near each other, Th^íwera wa^{n}^shínk^okeñi ichí^{n}chi^{n}iñe núñeda ikígrasgi umínañe ke. **each side; on each side** *adj.* akíraki ~ ákiraki. And I saw bundles (*something lying*) on each side, Áñe hánk^àkiraki wáta ke. They tied the packs on each side over the horse, Warúši^{n} shúñe akíraki égiha^{n} rugíhjewi ke.

** **in each place** *adj.* -wamá-~ wamáha^{n}. They put one in each place, Iyá^{n}kiwamá ugréñe ki. **(two) in each place** *adj.* núha^{n}wamáha^{n} ~ núwamaha^{n}; (núwahma (DOR)). They gave to the visitors, two horses to each one, they say, Wakíwara náha^e suŋé núha^{n}wamáha^{n} áñe ke. **one to each** *adj.* iyá^{n}kinana (DOR). **two each; only two; two by two,** nuwésda^{n}. Two by two the dancers lined up for the two-step dance, Nuwésda^{n} waší wá^{n}^shige idá^{n}nara "two-step" wašíñe jiréñe ke,

eagle *n.* xrá.

bald eagle; grey headed eagle	xrápathu (I.); xrápathá^{n} (O.),
speckled eagle	xrá gréiñe (I.); xrá gréiŋe (O.),
spotted eagle	xrá grèye.

** **Eagle Clan ~ Eagle and Thunder Beings Clan,** Xrá Kiráje; Xrá Waká^{n}da Kiráje (arch.) (I.) (lit.: "Eagle Thunderers themselves are named (*after*)"); Chexída (arch.) (O.). [NOTE: The name *Chexída* is the sacred term for the Eagle Thunder Clan and has been translated as the "Thunder Birds"]. **Soaring Eagle** (*a personal Eagle Clan name*) Mangrída Amáñi (lit.: "above there on-walks"). **Soaring Eagle Woman** (*a personal Eagle Clan name*) KunzayanMi (?). ***SEE*: **soar.** **Soaring High** (*a personal Eagle Clan name*) Masí Mañi (lit.: "high walks").

ear *n.* nadwá ~ nádwa; ná^{n}dwa (LWR); nandwá. **big ears; a mule** *n.* nadwá xáñe (I.); nadwá xá^{n}je (O.). **inner ear** *n.* náxuje; (nághuce (DOR)). **ear; hear** *n./v.i.* nax^ú^{n}; naxú: (I..., hanáx^u^{n}; you..., ranáx^u^{n}; we..., hi^{n}náx^u^{n}wi; they..., náx^u^{n}ñe). . **lend an ear; listen to** *v.t.* agínax^u^{n}. I continue (to sit) listening to her, Áginax ú^{n} hamína ki (a- + há- ginax^u^{n}). **no ears** *(to hear or act)* náxuje níŋe. **No Ears** (*a personal Bear Clan name*) Náxuje Níŋe ~ Náxoje Níŋe. **thrust fingers in s.o.'s ears** (*a past expression towards one who does not (or) has not paid attention*) *v.i.* uwá^i^{n}: (I..., uhápa^i^{n}; you..., uswá^i^{n}; we..., hu^{n}wá^i^{n}wi; they..., uwá^i^{n}ñe). "Have you no ears," I said, thrusting my fingers in his ears. "Náxuje riníŋe (*je*)," ihéna uhápa^i^{n} ki. ***SEE*: **hear; listen.**

ear of corn *n.* waháma. ***SEE*: **corn.**

ear ring ~ plug *(stud) n.* waná^{n}pi; wanúmpi; (wanonpin (MAX)).

early *(in the morning)***; tomarrow** *adv.* héroda(da); uxré; (herutachtse (MAX)). He worked hard so as to get finished early, Sgá^{n}wèxa ke; uxré wa^ú^{n} ruždá^{n} gúnana. **in the morning** *adv.* hérodada. He was shot in the morning before we came, Hérodada ^óñe^i hi^{n}híwi ke. **extremely early in the morning** *adv.* hérodawèxa; hérodahšji.

earth; land; country; clay *n.* máya^{n} ~ má^{n}ya^{n}; má. ***SEE*: **má; máya^{n}; máha.** **earth** *(as an island) n.* mayá^{n} jerómi^{n}je (arch.) (CUR). **earth; ground; dirt, soil; clay** *n.* máha; má^{n}ha. **Red Earth** *n.* Máya^{n} Šúje. [NOTE: This is the traditional place of origin, where the clans came to the earth from a land below the earth and from the heavens above. The term is also used as a personal Bear Clan name. *See: A. Skinner, "Ethnology of the Ioway Indians." (mokátcuze), p.194; W. Whitman, "The Otoe." (maiyácudje), p.22*. The Winnebago (Hochank) share the same term and origin legend. Various versions of the name in English are: Red Clay; Red Banks].

earth lodge *n.* maháchi; (mañí^kichi (SKN)).

Earth Maker ~ Creator; God Almighty *n.* Má^u^{n}; Ma^ó^{n} (arch.). **Earth Mother** *n.* Hína ~ Hína Máya^{n}; [NOTE: hína dihon (rihú^{n} =?) (or) haeihon "mother of all" (SKN)]. ***SEE*: **Má^u^{n}; máya^{n} ~ Hína Máya^{n}.**

earthenware; pottery; clay pot, jug *n.* mahárexe; (mahápexe (DOR)); réxe.

earthquake; be shaking *n./v.i.* gihúdhe; gihúhudhe; ix^á^{n}x^a^{n}.

east *n.* bí úwahù; biyúwahù; byúwahù; bíyuwahù (lit.: "sun going along from comes"); byúwahùgi ~ biyúwahùgi. [NOTE: The "y" is added to smooth pronunciation]. **eastward; towards the east** *adj.* biyúwahugu^{n}. **east wind** *(direction) n.* bi^úwahùgu^{n} túhi; biúwahù^{n}gu^{n} túhi.

easy; easily; soon; cheap *adj/v.i.* wómanke; wómaŋke. **easily; softly; slowly; soon** *adv/adj* thríje. Will you hit it soon? Thríje urájì^{n} je.

** **full growth not easy** *(said of s.o. who is a long time in reaching proper size) expr.* Wína skúñe; nú wómanke skúñi; th^í nú škúñi. ***SEE*: **nú chéxi. hit easily on** anything *v.t.* éšjaŋe: (I..., ehéšjaŋe; you..., eréšjaŋe; we..., hínšjaŋewi; they..., éšjaŋeñe).

eat *(a single item) v.t.* rúje; warúje; (róje (?) (LW); dhúje (DOR): (I..., hají; you..., rají; we..., hi^{n}rújewi; they..., rujeñe). **eat** *(in general; different foods together) v.t.* warúje: (I..., wáájí; you..., waráji; we..., hi^{n}wárújewi; they..., warújeñe). **eat; live on** *v.t.* ruch^í (?) (GM). **eat on s.t.; table** *n.* wááruje [wa- (something) + a- (on) + ruje (eat)]. **eat s.t; food** *n/v.t.* warúje. ***SEE*: eat (*in general*), ABOVE. **eat up; devour ~ consume food** *v.t.* ra^édhe ~ rá^edhe; rax^édhe (GM); rá^etse (?)(LWR); irúje ~ iróje: (I..., hadá^edhe; you..., sra^édhe; we..., hi^{n}ra^édhewi; they..., ra^édheñe). ***SEE*: **swallow.**

** **make "xríwe"** (*sound*) **when eating** (*as with watermelon*) *v.t.* raxríwe (DOR): (I..., hadáxriwe; you..., sráxriwe; we..., hi^{n}ráxriwewi; they..., raxríweñe). **make munching** (*sound*) **eating** (*as with a cow, old horse or by s.o. crying*) rakóke (DOR): (I..., hadákoke; you..., srákoke; we..., hi^{n}rákokewi; they..., rakókeñe). **not eat; have no appetite** (*have no desire for food; reject food*) *v.t.* itára skúñi: (I..., ihátara škúñi; you..., irátara škúñi; we..., hi^{n}tára škúñiwi; they..., itára škúñiñe). **not have finished eating** *v.i.* ray^áge (I.); ras^áge (O.): (I..., hadáy^age; you..., sdáy^age; we..., hi^{n}ráy^agewi; they..., ray^ágeñe).

echo *n.* oratane. má^{n} ratá^{n}^i^{n} (lit.: "earth voice appearing"); hó tá^{n}^i^{n} (lit.: "voice appears"). *[Om/P. uthása^e (announce; chorus); Os. hu udhádathan;(voice given back?); L/D. iyóaza]*. ***SEE*: **sound.**

** **Female Echo; Echo Woman** (*a personal Eagle Clan name*) MáRatà^{n}^i^{n} ~ MóRatà^{n}^i^{n} (Mi). [NOTE: #97 on Ioway Census Lists (*revs'd: 4/03/08)*, 1880: "97. Mo-ra-ta-ne-me, Ch(éxita), Echo Woman. Lucy Campbell. wife of #96 Geo. Campbell" (MBK)]. [NOTE: Lucy Campbell is mentioned in Geo. Nuzum's Biography of Ioway Indians of Kansas & Nebraska, 1880. P.34 states that she is a member of the Iowas of Kansas & Nebraska, daughter of Joseph and Julia Deroin (both ½ Ioway), and paternal grandchild of Amable Deroin. She was born in 1842 near St.Deroin, NE. She first married Robert Fafa (Fawfaw), an Otoe, before the Civil War. They divorced and left no living children. She married George Campbell (Nuzum: #40), an Ioway, about 1866. They had no children unto his death. In 1890, She married Dan Tohee, an Ioway from Oklahoma. They had no children. In May, 1904, she legally adopted John Deroin, son of her brother, Bolone (#91), and Lizzzie Humus].

** **Female Voice Appearing; Echo Woman** (*a personal Eagle Clan name*) Hótà^{n}^i^{n} (Mi).

©

Báxoje-Jiwére- Ñútʔachi ~ Maʔúŋke

(Rev. DEC. 6, 2008) [JGT:1992]

eclipse *n.* bích^è. (lit.: "sun dies"). *[W. wiirát^e (sun die);OmP. mi git^et^e (sun died); nianba git^et^e (moon died); K. mianba kets^é].*

edge; end; border; end of the world (*the edge*) *n.* ihá^{n}gi. And the grandmother's house stood at the border of the the village, they say, Ikúñi chákirutha^{n} china ihá^{n}gida dáhe áñe ki. I put it at the edge of the table, Warúje ihá^{n}gida hagré ke. **edge; outskirts; border** *n.* chéje; chéjeda. He ran along the bank of the river, Ñí chéjeda uwé náŋe ke. **sit at the edge of a chair, seat** *v.t.* withíwe: (I..., hapíthiwe; you..., swíthiwe; we..., hi^{n}wíthiwewi; they..., withíweñe).

edible plants; vegetables; fruit (FM; LV) *n.* máwoda; máwota.

education; teachings; knowledge; ways *n.* wóšgá^{n}. **higher education; college; university** *n.* wóšgá^{n} wéxa. *[L/D. wóu^{n}spe wa^{n}kátuya (teachíngs on high, on high].* **secondary education; high school** *n.* wóšgá^{n} mangrídagu^{n}. *[L/D. wóu^{n}spe wa^{n}káwapaya (teachíngs somewhat higher].*

** **get, obtain an education; teachings** *v.t* wóšgá^{n} igú. **graduate with an education** *v.t* wóšgá^{n} grúšdá^{n}. **have an education** *v.t* wóšgá^{n} añí; wóšgá^{n} egráñi (*have one's own teachings*). ***SEE*: **school; exam; lesson; wisdom.**

eel *n.* hó waká^{n} (lit.: "fish snake").

effort; strength; an attempt *n.* bríxki (DOR). This is my (one) effort, Bríxki mitáwe jé^e ki.

effect. ***SEE*: **fail; nay^áge; nas^áge.**

egg *n.* wayínk^ihje; íhje ~ ihjé; iché (LWR). **egg yolk; egg yellow** *n.* wayí^{n}k^ihšje udhí.

** **egg-shaped; elliptical** *adj/v.i.* thróka. **make egg-shaped** (*hides*) (?) *v.t.* wathróka: (I…, hapáthroka; you…, swathróka; we…, hi^{n}wáthrokawi; they…, wathrókañe); (wathnoga (DOR)).

eight *num.adj.* grerábri^{n}. **eight hundred** *adj.* grébra^{n} húya^{n} grerábri^{n}.

eighteen	ágri^{n} grerábri^{n}; grébra^{n} ágri^{n} grerábri^{n}.
eighth	wígrerabri^{n}
eighth time; times eight	ígrerábri^{n}ha^{n}
eighty	grébra^{n} grerábri^{n}
eight thousand	kóge grerábri^{n}

either; either…, or…; whichever?, which?; anyone *prn/adj/conj.* tánaha aré^šu^{n}; areksu (HAM).

I want to eat either corn or bread,	Wadúje wabúhge tánaha aré^šu^{n} hají hagú^{n}da ke.
Which do you want, either a dog or horse?	Súŋkeñi súŋe tógre tánaha áre ragú^{n}sda je.
Whichever would you rather eat, beef or buffalo?	Tánaha áre rají hna (je), chéhga áre na che.

elbow *n.* ihdóge; ixdóge; ihdó^. **Sharp Elbows** *(wekan character)* Ihdó^Páhi^{n}. [NOTE: This is the spirit being who tricked and killed the mother of the Twin Holy Boys]. ***SEE*: **twin.** **bend arm at elbow, bringing hand to shoulder** *v.i.* agráche ru^šiye (DOR).

elder(s); older; senior citizens *n.* š^áge; wá^{n}ša; wánsha. ***SEE*: **old; brother; sister.**

electric; electricity *n.* rugrí^{n} (lit.: "lightening"); ú^wigri^{n} (FM). **electric; self-propelled; by itself; of one's own accord** (*without being told or prompted*) éwaki ~ ewáki; éwaki^i^{n}. **electricity; television** *n.* wadárugri^{n}we (FM) (JY).

eleven *adj.* ágri^{n}ya^{n}ki; grébra^{n} agrí^{n}ya^{n}ki (lit.: "ten in addition to one").

elephant *n.* x^í^{n}x^í^{n} (JY) (lit.: "wrinkled"); páge thréje (lit.: "nose long").

elf. ***SEE*: **fairy.**

elk; moose *n.* húma; xúma; hóma; (húnman; xoma (DOR) (SKN)). **Elk Clan** (*sacred term*) *n.* Xódahšji (arch.); húma kíraje (*common name*); (hrodadtci (SKN)); húŋe (arch.). **elk teeth necklace** *n.* húma hí waríxoge. ***SEE*: **Xúma.**

** **Elk Antlers Grown Out;** (Antlers Filled Out (SKN)) (*a personal Elk Clan name*) Xúma Hé Rijé; (xompexretca (SKN)) [rixóje (pull through a hole)]; **Elk Truly Differs;** (Elk Bend (SKN)) (*a personal Elk Clan name*) XúmaKiráHsji; (Homaki^{x}rtci (SKN)); **Big Elk** (*a personal Elk Clan name*) XúmaXáñe (I.); XúmaXá^{n}je (O.); (Homa^{x}unya (SKN)); **White Elk** (*a personal Elk Clan name*) XúmaThká; XúmaHgá; XúmaXgá; (Homa^{x}ka (SKN)) [FROM = hgá ~ xgá ~ thká (arch.)]; **Bull Elk** (*a personal Elk Clan name*) Xúm^Tóxàñe; (Homp^{x}a (SKN)) [FROM = xúma + dogáxañe ~ dogáxa^{n}je (big male)].

elm *(tree, leaves, wood) n.* éhu; awégraŋe (LzH).

** **red elm; slippery elm** *n.* ná šúje šdúšduje. *[K: hinje shcushce (slippery elm].* [NOTE: Mrs. Rowe said they used to put inner bark of the elm tree in their cooking grease. It is said to have a cholesterol lowering medicinal effect. ***SEE*: **foods; cooking**]. **white elm** *n.* ná xgá (or) hgá ~ thka sdúsduje.

else; besides; in addition to *adj.* arágra^{n}. He did nothing else but plow all day long, Dagúreya^{n} arágra^{n} ^ú^{n} škúñi há^{n}we thréje mak^é ke. ***SEE*: **nothing.** **somebody else** *n. w*ayére^šu^{n}. Somebody else did it, because I wasn't here yet, Hají škúñichi wayére^šu^{n} éwa^ŭ^{n}na.

embarrass. ***SEE*: **ashame; shame.**

embrace; hug s.o. *v.t* arúkage: (I…, ádukáge [a- + há- + kage]; you…, asdúkáge; we…, há^{n}rukagewi; they…, arúkageñe). **embrace; climb; they come** *v.i.* ~ ahúñi ~ ahúñe; ahóñi: (I…, áhuñi; you…, aráhuñi; we…, há^{n}huñiwi; they…, ahúñiñe). Sometimes they use this word "climb" when they want to say "hug" because how a bear embraces with his arms when he climbs a tree, Tatá^{n}^šu^{n} vích^e jé^e –ahúñi- áñe ke; -arúkage- aré wagé ke. Mú^{n}je agráhje áre ná arúkagena ahúñína aréchi Mu^{n}je iyá^{n} irúgra^{n} iráñena áre "wá^{n}^shige ahúñi ke" áñe hñe ke. ***SEE*: **climb.**

emerge; get out *(of water)***; lose a game** *v.i.* uhíñi (GM); ohíñi (DOR): (I…, ú^{n}hiñi [u- + hí^{n}- + hiñi]; you…, uríhiñi; we…, hó^{n}hiñiwi; they…, uhíñiñe). And then, the Bear Brothers all emerged from the waters, it seems, Múnje inúñi bróge ñíwa uhíñiñe ášgun.. **emerge; come out; go out** *(side) v.i.* axéwe: (I…, áxewe [a- + há- + xewe]; you…, aráxewe; we…, ha^{n}xewewi; they…, axéweñe). And then, the sun emerged from the clouds, Héda máxuwe kéra^i bí axéwe hú ke. I want to go out(side) to play, Tagrída šgáje áxewe jé hagú^{n}da ke.

emphasis of words or statements. ***SEE*: **did, do; igé; ^šu^{n}.**

employ; hire; send on errand *v.i.* wa^ú^{n}hi wa^ú^{n}gihi. *[OmP: uthíta^{n}i (uthíta = job); wathíta^{n} kithe (hire); Os. washí: I…, awáhi, you…, wathíshi; we…, wathíshi^i].*

empty; hollow; bare *(room) adj./v.i.* xrósge (or) xróshke: (I…, hi^{n}xrósge; you…, rixrósge; we…, wáwaxrosgewi; they…, xrósgeñe). Only ghosts live in that empty house, Wanáxišda^{n} chí xróšge há^e umínañe ke. **empty by punching; punch out contents** *v.t.* waxróšge: (I…, hapáxrosge; you…, swáxrosge; we…, hi^{n}wáxrosgewi; they…, waixrósgeñe). **empty** *(quiver)* **of arrows~ cartridge** *(box)* **~ powder horn** *(by shooting) v.t.* bóxrošge: (I…, habóxrosge; you…, rabóxrosge; we…, hi^{n}bóxrosgewi; they…, bóxrosgeñe). **empty out** (*by rubbing, pressing, bearing down, lying on*) *v.t.* wixrósge: (I…, hapíxrosge; you…, swixrósge; we…, hi^{n}wíxrosgewi; they…, wixrósgeñe). **empty out, empty out** (*contents of*) **one's own** *(drawer) v.t.* egwáx^u^{n}: (I…, égwax^ú^{n} [a > e- + há- + wax^ú^{n}]; you…, erégwax^ú^{n}; we…, hi^{n}wégwax^ú^{n}wi; they…, wégwax^ú^{n}ñe). I emptied (the container) of my own (ammunition), Hakejoyu hegráboxrošge ke.

** **become empty; used up; disappear** *v.i.* šéna; šénahi. And they told how the they came and burned up the whole village, so there was absolutely nothing left, Áñe urágeñena áre china bróge dašenañe anáhe ke; wóthaŋe níŋedànahšji ke (dašena = disappear by burning). ***SEE*: **šena; burn.**

enclose fingers around s.t.; enclose legs tight against horse's side *v.t.* arúthu^{n}je: (I…, áduthu^{n}je [a- + há- + r > du + thu^{n}je]; you…, asdúthu^{n}je; we…, hi^{n}rúthu^{n}jewi; they…, ruthú^{n}jeñe). [NOTE: It is said of one riding a horse, when he brings his legs tight against the horse's side]. **enclosure; corral.** ***SEE*: **fence.**

encounter; meet *v.t.* akípa: (I…, ákipa [a- + há- + kipa]; you…, arákipa; we…, há^{n}kipawi; they…, akípañe). It was a short while when they two encountered Old Man Ishjinki, it seems, Th^íyiŋeda Wá^{n}sha Ishjí^{n}ki akípawi ahíwàšgu^{n}.

©

Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. DEC. 6,2008)

end; border; edge *n.* ihángi (or) ihánǫgida; ihánǫida; ihánǫeda (DOR). They went to the end of the earth, to the shore of the great water. They arrived there where a tree was standing, *they say, it seems*, Máya^n ihánǫeda ñúxa^{n}je chéjeda – náya^n idá dahášge idá híwi *áñašgu^n*. *[From Wéka^n "Hánwe Ichínchiiñe Hédan (Day & His Sons)].* **end; tip; teat** *n.* pá^the. **end** (or) **point of a knife** *n.* (máhi) udwáxe; (utwaghe (DOR)). **end of the world; at the edge of** *(town) n.* ihángida. [NOTE: This does not mean as in a period of time, but an actual or notion of a border of a land, edge (*of a table*) or a world].

** *a story ending* [NOTE: This is an oral evidential narative suffix "-ašgu^n." to indicate that the events occurred in the past, literally: "it seems". It is added at the end of a sentence]. **The end!** *(Wékan)* Aré gahéda^n hagú ke; Haréda^n hagu; Gahéda^n (lit: "Then at last, I started back"). [NOTE: This is a formal ending statement for traditional Weka^n stories, and it occurs at the end of the story].

endure ~ enduring; for a long time *adv./v.i.* th^í. **enduring for a very great while** (*referrs to the presnt time) adv./v.i.* th^íhšje. ***SEE*: **tiresome.**

enemy; outsider; stranger(s); non-Iowa~Otoe~Missouria; enemy of another tribe *(arch.)*; **foreigner** *n.* ukíhje; wanáhje; wa^n^náhje (?); wóruxe (SKN); ekidénshi (CUR).

** **follow trail of enemy, foe; s.o.** *v.t.* thigré irówe ré. **show bravery by passing close by his enemies** *v.i.* ahádowe (DOR). And the warrior said to us: "They were standing there, so I passed right before them so they saw I did not fear them," Wa^{n}kwašoše híne: "Ída náyi^{n}ñe ke; aréchi wahádowe hajé^i wáánagwa škúñi iwáhuǫeñe ke," wáwaragewi ke. **thrust at enemy and miss** *v.t* wašnášna washnáshna (DOR): (I…, hapásnasna; you…, swasnásna; we…, hi^{n}wásnasnawi; they…, wasnásnañe). ***SEE*: **watóxe; wawáha.**

energy *n.* waxróge. ***SEE*: **tired.**

enfeebled; overdo s.t. *v.t.* ixwége.

engaged *(in a fight, a contest) v.t.* ^ú^{n}hi.

England; Englishman; Britain; British *n.* Ragráshe (arch.) (DOR); naggarash; Sanganasch (MAX). [NOTE: The term is from the French "les Anglais" (the English)]. *[W: Zana^{n}ch (PR)].* **English language; white man ~ people** *n.* ma^ú^{n}ke (ich^é). *[W: má^{n}i^{n}xete (oit^é) (má^{n}i^{n}xete = white person; non-Native American].*

** **British** (*a personal war journey name*) Ragráshe; Naggarash, Laggarash. [NOTE: An Ioway Eagle Clan warrior and leader, one of the signers of the treaties of 1854 and 1861. "Nag-ga-rash was the second chief during the life of No Heart, he became the first Chief at his death." (*Vanderslice to Burbank, Oct. 8, 1862. Great Nemaha Agency*). He was detested by the agents and traders for his stand with Kihega against the dishonesty and fraud perpetrated by the government employees and their supporters.

He is said to have stood 5 feet, 8 inches height, 193 weight at age 68 years. He became "first chief" of the Ioway in 1862. It is said that he favored education and "civilization". Further, he "made four visits to Washington, the first time being in 1847 when he went from St. Joseph, Mo., to Baltimore in a wagon starting in the spring and arriving in the fall. …(He) traveled through Va. during the winter on exhibition and came to Philadelphia the following April and staid five months then came on to Washington…. He made 40.00 shooting with bow and arrow…. (He) was once in a battle, together with Otoes, Pawnees, Kickapoos, Potts, Sac and Fox with Snake Crows, Cheyennes, Arap. Commanches, and Kiowas, which began about 4 oclock in the morning. He shot 160 balls, 150 of the enemy were killed and 50 dead horses found on one acre of ground." *("Chiefs of the Ioway," <Misc.Rec. File, Box A-85, n.d., Pottawatomi Agency, Federal Records Center, NA, Kansas City).* He remained the "first chief" in 1870's.

He had a son, George Washington (Dailey?), who received alloted land in the Half Breed Tract].

engrave. ***SEE*: **scratch.**

enjoy oneself; have good time~ fun; have festivities, doings *v.i.* uyá^{n}we: (I…, uháya^{n}we; you…, uráya^{n}we; we…, hóya^{n}wewi; they…, uyá^{n}weñe). **celebration; powwow; carnival** *n.* wóya^{n}we.

enlarge a hole, slit (*by bearing down with a knife, awl, punch*); **make fork** (*by bearing down etc.) v.t.* wiyáge; wiyáke (DOR): (I…, hapíyage; you…, swiyáge; we…, hi^{n}wíyagewi; they…, wiyágeñe). **enlarge a hole** (*by turning a knife back and forth*) *v.t.* ruthátháñige. **enlarge a small hole, slit** (*by pushing, punching) v.t.* x^óje wayáke.

enough! It's enough! Now! All right! *excl.* Gašú^n ke ~ ki; (kahe^{n}a (MAX); kasuge (HAM); shí^{n}a (DOR)). **not enough; not full** *adj.* udwáñi; iródwañi (HAM). ***SEE*: **udwáñi.** **not satisfied with s.t.** *v.t.* í^{n}bra^n skúñe (DOR). ***SEE*: **satisfied.**

enraged; be enraged. ***SEE*: **angry.**

enroll; be enrolled *v.t.* giwágaxe. ***SEE*: **credit.** *[W kiiwáax: I..., hakipáx].*

enter; enter in; come into; go inside *v.t.* ugwé; (okwe (DOR)); gi^úgwe. Come into the house! Chúgwa re. I will not go inside the cave, Máhachi uhágwe škúñi hñe ke. We entered into the big house, Chí xáñe hógwawi ke. ***SEE*: **ugwá^n.** **enter** *(a hole) v.t.* giúgwe; gi^úgwe (igí+ ugwá (MAX)): (I…, hagíugwe; you…, ragíugwe; we…, hi^{n}gíugwewi; they…, giúgweñe). Then they (two) pulled out the bucket-pole and they entered in (*the hole*), so it seems, Hédáre rex^íškagre risróchewina aré giúgwaráwašgu^n. *[From Wéka^n "Núweda Xóñitan" (Twin Holy Boys)].* **enter in; get in(to)** *(eyes, mouth) v.t.* ahí náǫe. Water got into the Eagle's eyes, Xrá isdá é^e ñí ahí unáǫe ^ášgu^n. *[From Wéka^n "Míšhjíñe Udwánge (Rabbit and Muskrat ")].*

entertain *v.t.* na^{n}tuta^n; nontuta^n (?) (MAX): (I…, hanóntuta^n; you…, ranóntuta^n; we…, hi^{n}nóntuta^{n}wi; they…, nontúta^{n}ñe). ***SEE*: **visit.**

entire; whole; all *adj./n./v.t.* bróge. ***SEE*: **all; bróge.**

entrance; door, doorway *n.* chí^oge; chíyoge (I.) (DOR). na^{n}tuta^n; nontuta^n (?) (MAX): (I…, hanóntuta^n; you…, ranóntuta^n; we…, hi^{n}nóntuta^{n}wi; they…, nontúta^{n}ñe).

entwined; plaited, braided; matted together *adj/v.t.* erútadhe; ekírutadhe: (I…, ehádutadhe; you…, esdútadhe; we…, há^{n}rutadhewi; they…, erútadheñe).

envelope; cover; covering; hide, skin *n.* xúha; wawágaxe xúha. ***SEE*: **xúha.**

envy; covet, crave for; wish evil to *v.t.* wayí^n ágre; aríthuge.

equal; correlate; of equal number, quantity; reciprocal; mutual *adj./prn.* ...-iná, -iwe (DOR). It is equally light (*some other large obj.*), Háha ikithge iwé ke ~ Hahéthgèwe ke. **equal; even with; over against; opposite** *adv.* ekíruda^n. **Equal Distribution** (*a personal Buffalo Clan name*) Ikína Wak^ú. [NOTE: HH #16.9 on Otoe -Missouria Census 1880: "A(ruhwa) 9(th HH member) Ke-nah wah-e (Ikina Wak^u), Equal Distribution. gr(and) son of (Mayankida Xanše), Big Soldier." (MBK)]. And on the Otoe Allotment Roll 1891-1907, there's the name, Robert Big Soldier appears, age 1 year].

equipment; tool; armor *n.* wí^u^n. ***SEE*: **na-....**

-er; -est (*suffix for comparisons*) "to a greater ~ lesser (or) extent degree." **be** (or) **become…-er** *(auxiliary verb used after adj.)* ináǫe.

errand. ***SEE*: **employ.**

erect; put up *(house, lodge, tent) v.t.* chí^urúši^n: (I…, chí^uháduši^n; you…, chí^usdúši^n; we…, chí^hórúši^{n}wi; they…, chí^urúši^{n}ñe). [NOTE: urúši^n; urúši = (contract and close) (*flowers*); closed; set upright]. **erect; stand up** *v.i.* náyi^n. ***SEE*: **stand; náyi^n.** **erected; s.t. erected; erection** *n./adj.* wanáyi^n.

** **erect, set upright s.t.** (*fence post in ground*) *v.t.* waxróge; (wakhroke (DOR)). He set a pole (*up~upright*) in the ground, Náya^n máhada waxróge ke. ***SEE*: **upright; be upright, standing position.** **erect, place, put upright; stand upright** *v.t.* hijéhi. **erect, place upright in; stand upright in** *v.t.* uhíjehi. **erect, set up** (*a house, building, dwelling, etc.)*; **pitch camp** *v.t.* chí agré. **erect by pushing and setting upright** *v.t.* wabóthraje *(as a when setting up a tipi)*: (I..., hapábothraje; you..., swábothraje; we..., hi^{n}wábothrajewi; they..., wabothrajeñe). We could set up our own tipis, Chíbothraje hi^{n}wógruši^{n}sdu^{n}wi ke. ***SEE*: **set up; set upright** (*on s.t.*); **up on; upon s.t. else; agré; wathéje.**

erection; stiffen (up) *n./v.i.* yí^n; náyi^n; waháda^n. **erection; s.t. swollen and hard** *n.* watá^{n}pe; watámpe. **erection; s.t. hard and solid** *n.* thíth^e.

err~tresspass~do wrong against; sin (*Christian interpretation, application) v.t.* wagíruthange: (I…, hapágiruthaǫe; you…, swagíruthaǫe; we…hi^{n}wágiruthaǫewi; they…, wagíruthaǫeñe). **err, make mistake** *v.t.* wa^ú^{n}xa^{n}šige (*by accident ~ mistake*).

error. ***SEE*: **err.**

-es (*suffix used to pluralize nouns*). ***SEE*: **-s.**

escape; get away; break away; flee *v.t.* hádhe; uhádhe: (I…, hahádhe; you…, rahádhe; we…, hi^{n}hádhewi; they…, hádheñe); hase (MAX). We escaped from the burning building, Chí xá^{n}je dák^ona há^{n}xewewi hi^{n}hádhewi ke. **escape from a grasp; get free; break loose** *v.t.* gišíwe: (I…, hésiwe; you…, résiwe; we…, hi^{n}gísiwewi; they…, gisiweñe). One Ioway warrior escaped from prison and was joined by another, Éda Báxoje wá^n^kwašoše iyá^{n}ki uhádhe í^{n}no chí wišíwena géhnaha uyúge^ášgu^n. *[From the Film: "The Lost Nation: The Ioway"].*

©

Báxoje-Jiwére- Ñútʔachi ~ Maʔúŋke

(Rev. DEC. 6, 2008) [JGT:1992]

escape; break out; open (*by bearing against, as in a weak fence, as cattle do*) *v.t.* wišíwe. The horse broke down the fence and then they fled into the countryside, Súŋe náwada wišíweñeda máya^{n}gu^n hádheñe ke. **break out; break loose; break out, open** (*by push down, as a fence by cattle*) *v.t.* wašíwe.

establish a home *v.t.* chíkigre: (I…, chí hakígre; you…, chí rakígre; we…, chí hi^{n}kígrewi; they…, chíkígreñe). After working many years in the city, I cam back home to the reservation to establish myself a home, Báñi róha^n chína xáñe ída wáá^u^{n}gi hagrína chí hakígre ke.

esteem. ***SEE*: **like; respect.**

Europe *n.* (máya^n) jetá^n xáñe ruche (I.); jetá^n xá^{n}je ruche (O.) (lit.: "[land] ocean big across").

evade, dodge a blow, a weapon; evade an enemy (or) **pursuer** *v.t.* nawáŋe (DOR): (I…, hanáwaŋge; you…, ranáwaŋe; we…, hi^{n}náwaŋewi; they…, nawáŋeñe). **doing one's best to evade the blow** (or) **weapon of a pursuer** *v.t.* nawáŋe iragri^{n}wašga^n (DOR). You will do your best to evade a…, Náwaŋe isrágri^{n}wasga^n hñe ke.

even; only; indeed *adv/adj.* aré^šu^n. If you were killed in battle, that was even honorable, "…ra^ú^{n}šge wagídota^{n}ch^eda aré šu^n wégraxobeñe ki. *[From the Film: "The Lost Nation: The Ioway"].* Even during the night, she sat puffing, Aré(*^šu^n*) há^{n}hedage ráñi hí^{n}mìna (*ki*). *[From Wórage: "Hi^{n}kúñi (My Grandmother)"].* **even with; over against; opposite to** *adv.* ekíruda^n. [NOTE: The sentence structure can create emphasis, as in: "Se mí^e uháwa jé ke (I went along in *those footprints not my own*) ~ Mí^e se uháwe hajé (or: uháwaje) ke (I even went that way in those…)]. **even; flat; smooth** *adj.* šdúšduje. ***SEE*: **flat; smooth.**

evening *n.* idána; há^{n}he uwágu (lit.: "night begin to start back"). **evening; at evening** (*time*) *n/adv.* bikúñe (I.); pikúne (LWR); bikúŋe (O.) (LWR); píkuye (MAX). **in the evening; at sunset** *n/adv.* bikúyiregi (lit.: "sun low goes goes at"). **mid evening; nightfall** *n.* bikúyigu^n (lit.: "sun low towards"). **evening time; dark(ness); become dark** *n/v.i.* uhá^{n}dhe; uhá^{n}the; oha^{n}je (LWR).

event; doings; celebration; powwow *n.* wóya^{n}we. **in that event** *adv.* šgéda; (shkéda (DOR)). In that event, let's all do it, Sgéda hi^n^u^n dahe. In the event of his bringing it her, let us all do it, make it, Grésgeda gáre añí ajíñe sgéda hi^n^u^n dahe (DOR). *[L/D. wóakipa (fortune; misfortune event].* ***SEE*: **meeting; experience.**

ever; always *adv.* áma ~ áma^n. Ama^n rérašdu^n ke, nú^a mí^{n}ré réhasdu^n ke, You always send him, but me, I only (always) sent her. ***SEE*: **never; iyá^{n}ha^n.**

every; each *n/adj/v.t.* k^irána; bróge. ***SEE*: **áhi.** **every day** *adj./n.* há^{n}we k^irána. **every day; day after day** *adv.* há^{n}we jiréna; há^{n}weya^n dáhe. **every kind of** *(grass, tree, meat)***; of whatever kind** *n/adj.* dagúre^šu^n; (daurexshun (I.); daureshun (O.) (DOR)). And there they found every kind of (*all kinds of)* grasses there, Ída xámi dagúre^šu^n ujéñe ke. **every now and then; off and on** (*during summer, etc.*) *adv.* sware k^irána (*mášjegi*). **every other one; alternate days** *n/adj.* akíta^n; áhi ~ dáhi. He always sends me to visit you every other day, Há^{n}we akíta^n iríkiwàra aré áma^n rémi^{n}sru^n ke [réhi (send) + mi^n (me) + sra^n (only) + ^u^n (do)]. ***SEE*: **áhi; dáhi.**

** **every other day** *n/adv.* há^{n}we akíta^n; há^{n}we étagi áhi. **every two days; every second day** *adv.* núya^{n}dáhi. every two years; every second year, báñi núya^{n}dáhi. every third day ~ year, há^{n}we ~ báñi dáñiya^{n}dáhi.

everybody *n.* iráweha^n (GM) ; wa^n^šige bróge (GM); (prókehchihshu (HAM)). ***SEE*: **somebody; someone.** **everyone; we** *(all of us) prn.* híne; hi^n...wi; wawá…wi. Then everyone is going to come back, Éda híne hi^{n}gré tahñe ki. It is cold, therefore we have built a fire, Róhri^n ke aréchi péje dahduhihi^{n}wi ke. Oh! they said that "we wish we were winners," "É^e híne hi^{n}wóhi^{n}wišge," áñešge. Oh! We were so happy, Hiná::: Wawágirowi ke. **everyone; everybody** *n.* iráweha^n.

everything; all; whole, entire(ly) *n/adj/v.t.* bróge. They cooked it all (*everything*), Bróge aré wóha^{n}ñe ke. **everything; all; whole, entire(ly)** *n/adj/v.t.* bróge; akíwatha^n (DOR). Iróhana akíwatha^n áñi ke, I win and I keep (have) all ~ everything. *[W.hanáa^{n}chi^n; Os.wó^{n}dhedhe (everyone, the whole, entire thing); zaní; K.blóga; Q. zaní; L.átaya].* ***SEE*: **bróge; all.**

** **everything; anything; a lot of things** *n/adj.* dagúre nahé^šu^n. ***SEE*: **róha^n. everything is said; have said it all** (*all the news; nothing more to be said; to have the last word*) *adv/v.i.* ich^é rašéna; ich^é raníŋe: (I..., ich^é hadásena; you..., ich^é sdásena; we..., ich^é hi^{n}dásenawi; they…, ich^é dasénañe). They were dissatisfied and disputed with each other, so I told them what the Old People said about it. And then, that was it, I had said everything (*that needed be said*), I^{n}bra^n škúñiñena ekígragu^{n}heñe ke. Héda Š^áge gá^naha wórageñe dáhge^i wógihe ke. Aré gašú^n ke; ich^é hadášena ke.

** **Everything Green** (*a personal Beaver Clan name)* Gijéke; (Gitceke (SKN)). **Everything Fading** (*a personal Bear Clan name)* Máñi (?) (= Mádhi (?)).

everytime; always *adv.* ipóšiwe. ***SEE*: **always; áma; ipóšiwe. everytime; at a certain time** *adv.* iráweha^n.

everywhere *adv.* máya^n bróge; (mayo^n broke (MAX)). **Everywhere Being ~ Person; World Man** (*benevolent spirit in Wékan*) Máya^n Wádahe; Máya^n Wátahe**;** (Maianwatahe (SKN)). [NOTE: Name of a Wéka^n character, a spirit guardian of good hunting and plenty. Young men who fasted were earnestly appealed to try to dream of him or something connected with him. In doing so, they would be assured the future as a successful hunter. [máya^n (earth) + wa- (something; someone) + dáhe (stand there). ***SEE*: *Skinner, "Traditions…," pp. 441-446.*].

evil; bad *adj./v.i.* pí škúñi (lit.: "good not").: (I…, hi^{n}pí skúñi; you…, ripí skúñi; we…, wáwapi skúñiwi; they…, pi skúñiñe). **be really bad** *adj./v.i.* grapíškúñe; wegrápíškúñe. **speak evil of** (OR) **bad words of** *v.t.* ich^é pískúñi. **wish evil to happen to s.o. disliked, hated; witch s.o.; bewitch; covet what is another's** *v.t.* wayí^n ágre. Take whichever horse you crave, Súŋe tánahà ^šu^n wayí^n arágrešge ke.

ewe; female sheep *n.* tahgáiñe míŋe (I.); tathgáiŋe míŋe (O.) (lit: "deer white little").

exactly at; not past (*not after*) *adv.* exá; exáškuñi. **exactly at eight (o'clock)** *adv.* grerábri^n exásku^{n}ñi; (ruta^n (?) (MAX)). Today the courthouse is closed exactly at 2 o'clock, Hánwegi Wírugranchi bigúndhe núwe exáškuñi chí^oge wárageñe hñe ke.

exam; test *n* wósga^n i^uje (lit.: "teaching try ~ prove"). *[L. wóu^{n}spe iyúta (teachings try to do; attempt)].*

example; imitate; thus, in manner of; "Do as I do" *n* ihgé; ithgé. *[W. hokirá (mock, imitate s.o.), I..., waakíta; kíi^n (make oneself example; act like example), I..., haki^n; OmP. wawéga ska^{n}the; Os. ída^{n}be gaxe (imitate); wawégasga^{n}dhe (example for others; imitate); L/D. wóiwa^{n}ya^{n}ke (From: iwá^{n}ya^{n}kera (examine); úncha (mock s.t., o,otate. rodoci;e)].*

exaggerate (*speak of s.t. better than it is*) *v.i.* radána (lit.: "with the mouth make great"); (ratá^{n}ra (DOR)) : (I…, hadádana; you…, sdádana; we…, hi^{n}rádanawi; they…, radádanañe); **speak of s.t. beyond real value** (or) **qualities** *v.i.* ra^éta: (I…, hadá^eta; you…, sdá^eta; we…, hi^{n}rá^etawi; they…, ra^étañe). It is really very close, but I told them as if it was much farther away, Asgihšji áre ke nú^a ga^ída wáá**da^eta** ke [wa- (them) + há- (I) + ^éta]. ***SEE*: **étagi.**

excavation. ***SEE*: **hillside.**

exceed(ingly)**; the best, the winner; the farthest** *adv.* wéxa; ...-wéxa.

My mother cooks fish the best,	Hína hó uhá^n áre wéxa ki.
The black horse runs the fastest,	Súŋe théwe náŋe áre wéxa ke.
The man walked a long way ahead,	Wáŋe haríwexa máñi ke.
God is the best doctor,	Waká^{n}da wašwéhi áre wéxa ke.

** NOTE: When it is combined with "warú…wèxa" It has the meaning of: the best; the winner (I.); ahead of most of the rest (O.).

My sister is the winner of the dance contest (I.);	Hi^{n}táŋe waší warúpiwèxa ki.
My sister can dance better than the rest (O.),	
The woman sews real well, better than the rest.	Hináge wawádhunje warúpiwèxa ki.
The man sings better than the rest.	Wáŋe iyá^{n}we warúpi ke (I.); Wáŋe iyá^{n}we warúpiwèxa ke (O.).

©

Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. DEC. 6,2008)

excel *v.i.* ipíta^n; wagíx^a; wagíxa: ((?)I…, hi^{n}wágixa; you…, riwágixa; we…, wáwawagíxawi; they…, wagíxañe) (?) (I.) (GM). **excel, surpass; get better of another** (*as in a contest*) *v.t.* gix^á: (I..., hex^á; you..., rex^á; we..., hi^{n}gíx^awi; they..., gix^áñe). **excel, surpass one's relations** *v.t.* kigráx^a; kigráxa. ***SEE*: **kix^a ~ kixa**. **cannot be excelled; unexcelled** *adj/v.i.* éxa škúñi wáhi. God alone cannot be excelled, Wakánda išdahšji éxa škúñi wáhi ke. God's love to us cannot be surpassed, Wakánda wewégrahiwi éxa škúñi wáhi ke.

exchange; sell; trade, trade (in) *v.t.* írumi; irúmi: (I…, ihádumi; you…, isdúmi; we…, hi^{n}rúmiwí; they…, irúmiñe). Tomarrow we can sell some frybread, Héroda mingrírok^i^n hí^{n}rumisdu^{n}wi ki. **exchange; swap; in exchange; instead** *v.t.* ikíruta^n; kirúhda^{n}ke: (I…, ihákiruta^n; you…, irákiruta^n; we…, hi^{n}kíruta^{n}wi; they…, ikirúta^{n}ñe). I'm going to swap both horses, Shúñe inúki wíhakirumi hñe ke. I went there instead, Ikíruda^n hajé ke.

exclamation *(imperative marker)* re (masc.); rä (or) re (fem.). Leave them alone! Sunáhe wahí re, Let him sleep, Ya^{n}hi re. Let them go first, Itu^n wahi re. You all let them eat, Warújewahi wire. ***SEE*: **oral period.**

** **exclamation:**

	Men:	Women:
Hi! Hello! OK!	Ho ~ Ahó	Ha ~ Ahá
All right! OK!	Hau (arch.)	
Yes!	Hú^{n}je	Hú^{n}jä
No!	Hiñégo; Hinégo (LWR)	Hiñéga; Hinéga (LWR)
Dang! What! My!	Bŭh; Ba; Hú^{n}ba (arch.)	Hináááá:::
Incredible!	Hú hú hwa	
So sorry! !	He:há^n:::	Éé:ina:
Here it is! Take it!	Go	Ga
Beware! Watch out!		A^é; Ku^á^e
	Men and Women	
Well, my gracious!	Huhwá (O.)	
Look out!	Sé^e	
Ouch!	Aná ~ Ará	
Ouch! Really hurt!	Anána(na)	

excrement; dung; manure *n.* mingré. **excrete, have bowel movement** *v.t.* yé: (I…, hayé; you…, rayé; we…, hi^{n}yéwi; they…, yéñe).

excuse. ***SEE*: **igé; wíge.**

exercise; stretch *v.t.* wixáwi^n.

exist; live; be alive *v.i.* ix^á^n; ñí; tu^n; (ton (DOR)). The cattle were alive after the blizzard, Báhu xáñe gišda^{n}gi chéhga ix^á^{n}ñe ke. ***SEE*: **alive; be; ñí.** That likewise may exist, Ithke ton hnuasku(n) (?)(DOR). ***SEE*: **tú^n.**

exit; go out, outside, out of doors *v.t.* axéwe. The sun came out, Bí axéwe. I see that you are already outside, Aráxwe rají áta ke. ***SEE*: **come out; go out; axéwe.**

expand. ***SEE*: **enlarge; increase.**

expect; wait for *v.t.* akída; agída: (I…, háákída [a- + há- + kida]; you…, arákida; we…, há^{n}kídawi; they…, akídañe). And so the Hawk said:

"My friends, some time ago they said you were coming;
but as you did not come,
I have been waiting for you," he said,

Shigé Gretá^n nahá:

"Hi^{n}táro, th^íhšjida rahúñe nahá áñe,
nú^a rají škúñewina aríkidawi ke," é *ke*.

[From Wéka^n "Hánwe Ichínchiiñe Hédan (Day & His Sons)].

** **not expected to get well** *v.i.* gix^á skúñi. ***SEE*: **gix^á.**

expensive; dear of price; mean; difficult *adj.* chéxi.

experience; encounter; event; incident; knowledge; skill; teaching *n/v.t.* wiwahuŋe; wóikithabeta (lit.: "be wise for oneself about s.t. within). [L/D. wóikiksape (From: ikíkspa (be wise for one's own; consult). ***SEE*: **meeting.**

experiment. ***SEE*: **attempt.**

explode; burst (*by blowing*)**; firecracker** *n/v.t.* bódoxe: (I…, habódoxe; you…, rabódoxe; we…, hi^{n}bódoxewi; they…, bódoxeñe). **sit, lean against** (*as a gun*) **making it explode** (*fire*) *v.t.* widóxe: (I…, hapídoxe; you…, sdídoxe; we…, hi^{n}wídoxewi; they…, widóxeñe). ***SEE*: **watóxe ~ wadóxe.**

extend; straighten out *(arm) adj/v.i.* ririóta^n; ririótha^n: (I…, hi^{n}rírota^n; you…, ririrota^n; we…, wáwarirota^{n}wi; they…, ririóta^{n}ñe).

exterminate; shoot down all attacked (*animals, people*)**; annihilate; eradicate** *v.t.* wabóniŋe: (I…, hapábiniŋe; you…, swabóniŋe; we…, hi^{n}wábiniŋewi; they…, wabóniŋeñe). They exterminated all the elk, Húma bróge wabóniŋeñe ke.

express mood of unconcern; pay attention and saying nothing to noone (*while filing, sawing, plane s.t., pushing, etc.*) *v.t.* wadána: (I…, hapádana; you…, swádana; we…, hi^{n}wádanawi; they…, wadánañe). [NOTE: Said of the mood (or) disposition of the speaker, saying nothing to anyone, unconcerned and paying no attention to anyone (DOR)].

extinguish *(with s.t., as a fire) v.t.* githéwe: (I…, héthewe; you…, réthewe; we…, hi^{n}gíthewewi; they…, githéweñe). Then they will extinguish the fire, Héda^n péje githeweñe hñe ke. **extinguish** (*by blowing on*)**; blow out** *v.t.* bothéwe: (I…, habóthewe; you…, rabóthewe; we…, hi^{n}bóthewewi; they…, bothéweñe). Will you blow out the lamp (lantern), Wirádaka^{n}hi^n rabóthewe je. **extinguish** *(firebrand)* **by pushing it into ground** (or) **water; punch and make black** *v.t.* wathéwe: (I…, hapáthewe; you…, swáthewe; we…, hi^{n}wáthewewi; they…, wathéweñe).

extra panel *(fence)***; house addition** *n/v.t.* ukígre; okígre: (I…, ihákigre; you…, irákigre; we…, hi^{n}kígrewí; they…, ikígreñe).

extract nails; pull, draw out (*nails; posts, etc.*)**; take off clothes** (*undress*) *v.t.* risdóje: (I…, hajísdoje; you…, srísdoje; we…, hi^{n}rísdojewi; they…, rísdojeñe).

All day long, us boys have been digging stumps. We also fixed the well, and then, we built an outhouse. We have also been burning the brushwood, stumps; we have been pulling nails. You know, the old boards, had a lot of nails in (them). We raked all around the hall (house).

Há^{n}we thréje híne chi^{n}dóiñe náhùje hi^{n}gigéjewi ke. Ñík^é héda^n hi^{n}pi^u^{n}wina chí ahída^iñe iyá^{n}ki ^u^{n}ñe ke. Ná-gíxe héda^n náhùje héda^n bróge dasénahi^{n}wahiwi ke; Madhéiñe hi^{n}risdójewi ke. Iswáhuŋe Nóbrahge th^ídawère madhéiñe arás^ogeñe ke. Chí é^sa^n bróge hi^{n}rujígewi ke. *[Adapted from: "Ioway Community Hall"].*

** **extract water** (*or moisture from an object by weight or pressure*) *v.t.* wiwúdhe: (I…, hapíwudhe; you…, swiwúdhe; we…, hi^{n}wíwudhewi; they…, wiwúdheñe).

extraordinary; speak of s.t. as wonderful~surprising *v.t.* raxíxe: (I…, hadáxixe; you…, sdáxixe; we…, hi^{n}ráxixewi; they…, raxíxeñe).

extremely; very much *adv.* iróka^n.

He has a handsome body (She has a beautiful body),	Iróka^n píke ~ ki.
He ~ she is lazy (*no account*),	Sé^e iróka^n.
It is very, very bitter,	Iróka^n páke (LWR).
The feather is very very fluffy,	Mašú^n ióka^n p^ósge ke.
The house is brand new (*just built*),	Chí iróka^n chége ke.

eye *n.* išdá. The flies keep on buzzing about (flying around) my eyes, Babrúxe išda ú^{n}rubrudañe minañe ke. **eye ball** *n.* išdáñi; itáñi (?). **eye brows** *n.* péxwi^n (lit.: "forehead nest"). **eye glasses; spectacles** *n.* išdá math^úgraŋe (lit.: "eye metal lay on"). **eye lashes** *n.* išdá hí^n. **eye lid** *n.* išdá xúha. **eye pupil** *n.* išdóthewe (lit.: "eye within black"). **eye teeth** *n.* išdáhi; išdá hí.

** **one eyed, single eye** *n.* išdá tháñe. **other eye** *n.* išdékitháñe; (ishtake nanga (DOR)). **swollen eye** *n/v.t..* išdá wawáyu: (my eyes are..., išdá hi^{n}wáwayu; you..., išdá riwáwayu; we..., išdá wiwáwayuwi; they..., išdá wawáyuñe). **white of the eye** *n.* išdóhga (lit.: "eye within white").

** **close the eyes** *v.i.* išdá rupí^{n}dhe: (I…, isdá hadúpí^{n}dhe; you…, isdá sdúpí^{n}dhe; we…, isdá hi^{n}rúpi^{n}dhewi; they…, isdá rupí^{n}dheñe). **honest with the eyes; place the eyes aright** *adj/v.t.* išdá wokátho ináhi (DOR); išdá wokátho inánaŋehi (DOR). ***SEE*: **see (***have no eyes***).**

©